

There is only one Sunday service (10:00 to 11:30)  
until further notice.

### NICENE Creed

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the only Son of God, begotten from the Father before all ages, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made; of the same essence as the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; he became incarnate by the Holy Spirit and the virgin Mary, and was made human. He was crucified for us under Pontius Pilate; he suffered and was buried. The third day he rose again, according to the Scriptures. He ascended to heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again with glory to judge the living and the dead. His kingdom will never end.

And we believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life. He proceeds from the Father and the Son, and with the Father and the Son is worshiped and glorified. He spoke through the prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic church. We affirm one baptism for the forgiveness of sins. We look forward to the resurrection of the dead, and to life in the world to come. Amen.

#### <This week>

3/12 Service (Japanese and English) 10:00-11:30

#### <Next week>

3/19 Service (Japanese and English) 10:00-11:30

#### <Meetings> (For more info and schedule, please talk to the leaders)

- ❖ Mini-Church (Small gathering with a friendly and warm atmosphere)
- ❖ New Life Class (First Step to follower's life)
- ❖ Covenant Class (Membership Class)

#### <Offering> Our operating cost is covered by members' spontaneous offerings.

We believe that offering is a part of worship and it's a responsibility of each believer (Malachi 3:10). It also says, "Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver (II Cor. 9:6-7)." We don't pass around the offering basket since we don't want anyone who is not able to give for some reason to feel pressure or awkward (especially for visitors). We also would like everyone to do it spontaneously. Please put the offerings in the box on the counter.

#### <ONLINE GIVING> → <https://yourchurch.jp/wpe/offerings/>

1-10-10 Morino, Machida, Tokyo 194-0022 Pastor: Mari Ikeda, Andy Nagahara  
Phone: 042-812-8851 e-mail: [contact@yourchurch.jp](mailto:contact@yourchurch.jp)



<https://yourchurch.jp>

bulletin

March 12, 2023 Vol.30 No.10



Image by Mario La Pergola from Unsplash



日曜礼拝は当分の間10:00-11:30(日本語と英語)の一回のみです。

#### ニカリア信条(日本カトリック司教協議会訳)

私は信じます。唯一の神、全能の父、天と地、見えるもの、見えないもの、すべてのものの造り主を。私は信じます。唯一の主イエス・キリストを。主は神のひとり子、すべてに先立って父より生まれ、神よりの神、光よりの光、まことの神よりのまことの神、造られることなく生まれ、父と一体。すべては主によって造られました。主は、私たち人類のため、私たちの救いのために天からくだり、聖霊によって、おとめマリアよりからだを受け、人となりました。ポンティオ・ピラトのもとで、私たちのために十字架につけられ、苦しみを受け、葬られ、聖書にあるとおり三日目に復活し、天に昇り、父の右の座に着いておられます。主は、生者(せいしゃ)と死者を裁くために栄光のうちに再び来られます。その国は終わることがありません。私は信じます。主であり、いのちの与え主である聖霊を。聖霊は、父と子から出て、父と子とともに礼拝され、栄光を受け、また預言者をとおして語られました。私は、聖なる、普遍の、使徒的、唯一の教会を信じます。罪のゆるしをもたらず唯一の洗礼を認め、死者の復活と来世のいのちを待ち望みます。アーメン。

#### <今週>

3/12(日) 礼拝(日本語・英語) 10:00-11:30

#### <来週>

3/19(日) 礼拝(日本語・英語) 10:00-11:30

#### <その他の集まり・クラス>

- ❖ ミニチャーチ 楽しく、暖かで、私たちが一番大切にしているアトホームな集まりです。あなたもぜひ参加して下さい。詳しくはリーダーにお尋ね下さい。
- ❖ ニューライフクラス 初めての聖書、信仰、教会生活についての学び(全三回)
- ❖ カヴェナントクラス ユアチャーチメンバーになりたい方のための学び(全二回)

#### <献金について>

ユアチャーチはメンバーの献金によって運営されています。私たちは献金が礼拝の一部であり、信じる者の責任であると信じています。(マラキ3:10) また、「人に強いられてではなく喜んで、自ら決めたとおりに豊かに献げる人を神は愛する」(第2コリント9:6-7) とあります。そこで私たちは、メンバーでない方や、何らかの理由で献げられない方が気兼ねしないで済むように、またそれぞれの自発的な意志であってほしいという願いから、礼拝中に献金を募ることはしていません。ご用意のある方は入口の献金ボックスにお入れください。

<オンライン献金> <https://yourchurch.jp/wpj/offerings/>

〒194-0022 東京都町田市森野1-10-10 牧師 池田真理 永原アンディ  
Phone: 042-812-8851 email: [contact@yourchurch.jp](mailto:contact@yourchurch.jp)



<https://yourchurch.jp>

週報

2023/3/12 Vol.30 No.10



Image by Mario La Pergola from Unsplash

March 12, 2023 (John 2:1-12)

## Water for Purification Turned to Wine Mari Ikeda

A. Was this the first miracle Jesus performed?

B. From “the son of Mary” to “the Son of God”

1. “They have no more wine.”
  
2. “Woman, why do you involve me? My hour has not yet come.”
  
3. “Do whatever he tells you.”

C. The meanings of this miracle

1. Water for purification turned to wine.
  
2. The wine was plenty and of the best quality.

3. It was only the disciples whose hearts were moved by this miracle.

4. This was the first miracle Jesus performed.

### Summary

The first miracle of Jesus that John records is the miracle of turning water into wine at a wedding banquet. Although the water was meant to be used for purification, Jesus turned it into the best quality wine. Its amount was at least 500 liters (125 gallons), that is equivalent to 660 bottles of wine. It signified the magnitude of God’s mercy that would be revealed by Jesus’ death, and was the symbol of the new age that was about to come in which we live by relying on God’s mercy instead of our own strength.

### For Discussion

- 1) What do you think about the conversation between Jesus and His mother in v.3-5?
- 2) Why do you think Jesus’ disciples “believed in Him,” while the master of the banquet and the bridegroom did not notice the miracle?

1 On the third day a wedding took place at Cana in Galilee. Jesus’ mother was there, 2 and Jesus and his disciples had also been invited to the wedding. 3 When the wine was gone, Jesus’ mother said to him, “They have no more wine.” 4 “Woman, why do you involve me?” Jesus replied. “My hour has not yet come.” 5 His mother said to the servants, “Do whatever he tells you.” 6 Nearby stood six stone water jars, the kind used by the Jews for ceremonial washing, each holding from twenty to thirty gallons. 7 Jesus said to the servants, “Fill the jars with water”; so they filled them to the brim. 8 Then he told them, “Now draw some out and take it to the master of the banquet.” They did so, 9 and the master of the banquet tasted the water that had been turned into wine. He did not realize where it had come from, though the servants who had drawn the water knew. Then he called the bridegroom aside 10 and said, “Everyone brings out the choice wine first and then the cheaper wine after the guests have had too much to drink; but you have saved the best till now.” 11 What Jesus did here in Cana of Galilee was the first of the signs through which he revealed his glory; and his disciples believed in him. 12 After this he went down to Capernaum with his mother and brothers and his disciples. There they stayed for a few days.

2023年3月12日（ヨハネによる福音書2:1-12）

## 清めの水がワインに変わった 池田真理

A. これがイエス様が最初に起こした奇跡？

B. 「マリアの子」から「神の子」へ

1. 「ぶどう酒がありません。」

2. 「女よ、私とどんな関わりがあるのです。私の時はまだ来ていません。」

3. 「この方が言いつける通りにしてください。」

C. この奇跡の意味

1. 清めの水がワインに変わった

2. そのワインは大量にあり、最高の品質だった

3. 奇跡に心を動かされたのは弟子たちだけだった

4. これがイエス様が最初に起こした奇跡だった

### メッセージのポイント

ヨハネによる福音書が記録する、イエス様が最初に行った奇跡は、婚礼の祝宴で水をワインに変えるという奇跡でした。その水は元々は清めのために用いられるためのものでしたが、イエス様はその水を最高品質のワインに変えてしまいました。その量は少なくとも500リットル＝ワイン660本分。それは、イエス様の死によって現される神様の憐れみの大きさを表し、私たちが自分の力ではなく神様の憐れみに頼って生きる、新しい喜びの時代が始まることを象徴するものでした。

### 話し合いのために

- 1) 3～5節のイエス様と母マリアのやりとりを、あなたはどのように考えますか？
- 2) なぜ宴会の世話役や花婿は奇跡に気付かず、弟子たちだけが「イエスを信じた」のでしょうか？

1 三日目に、ガリラヤのカナで婚礼があつて、イエスの母がそこにいた。2 イエスとその弟子たちも婚礼に招かれた。3 ぶどう酒がなくなってしまったとき、母がイエスに、「ぶどう酒がありません」と言った。4 イエスは母に言われた。「女よ、私とどんな関わりがあるのです。私の時はまだ来ていません。」5 母は召し使いたちに、「この方が言いつける通りにしてください」と言った。6 そこには、ユダヤ人が清めに用いる石の水がめが六つ置いてあつた。いずれも二ないし三メトレテス入りのものである。7 イエスが、「水がめに水をいっぱい入れなさい」と言われると、召し使いたちは、かめの縁まで水を満たした。8 イエスは、「さあ、それを汲んで、宴会の世話役のところへ持って行きなさい」と言われた。召し使いたちは運んで行った。9 世話役が水をなめてみると、ぶどう酒に変わっていた。それがどこから来たものなのか、分からなかつたので、一水をくんだ召し使いたちは知っていたが、世話役は花婿を呼んで、10 言った。「誰でも初めに良いぶどう酒を出し、酔いが回った頃に劣つたものを出すものですが、あなたは良いぶどう酒を今まで取っておかれました。」11 イエスは、この最初のしるしをガリラヤのカナで行つて、その栄光を現された。それで、弟子たちはイエスを信じた。12 この後、イエスは母、兄弟、弟子たちとカファルナウムに下つて行き、そこに幾日か滞在された。